

QUESTION TAKEN ON NOTICE

BUDGET ESTIMATES HEARING: 23 May 2006

IMMIGRATION AND MULTICULTURAL AFFAIRS PORTFOLIO

(276) Output 2.2: Translating and Interpreting Services

Senator Hurley (L&C 55) asked:

Provide a complete list nationally of the interpreters that are available.

Answer:

A breakdown of TIS National's interpreter panel by state and territory at 27 June 2006 is provided in Table 1.

Table 1: TIS National – Number of Interpreters by location

ACT	NSW	NT	QLD	SA	TAS	VIC	WA	Grand Total
81	396	26	242	110	45	339	276	1515

A breakdown of TIS National's interpreter panel by language and by location at 27 June 2006 is provided in Table 2.

The difference between the totals in Tables 1 and 2 is explained by the number of interpreters on the panel providing interpreting services in more than one language.

Table 2: TIS National - Language Availability by Location

LANGUAGE	ACT	NSW	NT	QLD	SA	TAS	VIC	WA	Grand Total
Acholi (Sudanese Language)		2		4		1		2	9
Albanian		5		4			8	2	19
Amharic (Ethiopian)	2	3	1	7	1	3	9	9	35
Anyuak (African Language - Sudan)								1	1
Arabic	4	48	1	11	8	3	24	17	116
Armenian		3					1	1	5
Assyrian		5		1	1		2	2	11
Azerbaijani							1	1	2
Bari				1		1	1	3	6
Bassa (Nigeria Language)				1					1
Bengali (Indian/Pakistani Language)	1	3	1	2	1		2		10
Bosnian	2	5	1	13	3	3	11	13	51
Bulgarian		2		3			2	2	9
Burmese	1	3					3	7	14
Byelorussian		1					1		2
Cantonese (Chinese)	6	29	2	15	1	2	16	20	91
Chaldean (Assyrian relative)		1		1			2		4

Chin (Burmese Language)							1		1
Croatian	6	10	1	8	9	4	16	16	70
Czech		3		5	2		2	1	13
Dan (Liberian Dialect)		1							1
Dari (Afghani)	3	25		7	2		15	17	69
Dinka (Sudanese Language)	3	8		13	2	1	9	4	40
Dutch	1	2		2				1	6
Estonian		1					1		2
Fijian		1							1
Filipino (Tagalog)	1	5	1	8	1	2	2	3	23
Finnish	2			3			1	1	7
French	1	5	2	9	3	3	1	7	31
Fullah (language of Sierra Leone)	1								1
Fulliru (Congo Language)					1				1
Fur (African Language)							1		1
Georgian							1		1
German	3	7	1	5	1	1	2	3	23
Greek	3	9		5	9	3	13	5	47
Gujarati (Indian Language)				1					1
Hainanese (Chinese)								1	1
Haitian (Creole)				1					1
Hakka (Chinese)		4	2				3	3	12
Hakka (Timorese)		2					5	1	8
Hazaragi (Dari)		4					2	1	7
Hebrew		1		1			2	1	5
Hindi (Indian/Pakistani Language)	3	6		3	3		7	1	23
Hmong (Lao - spoken - has script)				1			2		3
Hokkien (Fukien, Foochow) (Chinese)		7	1	3			3	6	20
Hungarian	1	6		2	2	1	6	2	20
Icelandic							1		1
Ikbo (IBO - Nigeria Language)								1	1
Indonesian	2	3	1	5	3		6	9	29
Italian	2	7		4	6	2	9	14	44
Japanese	4	8	1	8	3	1	3	4	32
Juba (Sudanese Language)	1	4				2	1	3	11
Kakwa (Sudanese Language)			1	1		1		1	4
Karen (Burmese Language)							2	1	3
Kazakh (Turkish Dialect Spoken in USSR)					1				1
Khmer (Kampuchean/Cambodian)	1	6	1	3	4		11	5	31
Kinyarwanda (Rwanda Language)				7	2	1		2	12
Kirghiz					1				1
Kirundi (Burundi Language)				7	2	1		2	12
Kiswahili (East African Language)		1		1	1			1	4
Korean	1	17		5	2	2	2	4	33
Kpelle (Liberia Language)		1		1					2
Krio (Sierra Leone Language)	1	2		1	1	1	1	1	8
Kuku (Sudanese Language)			1			1		3	5
Kurdish (Kurmanji-Syria, Turkey, Sorani-Iraq, Iran)		6		7	3	1	3	4	24
Lao (Laotian)	1	6		3			3	1	14
Latin								1	1
Latvian		1			1		1		3

Limba (language of Sierra Leone)	1								1
Lingala (Congo, Zaire - Not Official)		1			1		1	1	4
Lithuanian							1	1	2
Loma (Liberia Language)		1		1					2
Luwa (African Language)				1					1
Macedonian	1	13		3	1		8	6	32
Madi (Southern Sudan)		2					1		3
Malaysian (Malay, Cocos Malay)		1		1	1		3	5	11
Maltese	1	1					2		4
Mandarin (Chinese)	7	38	3	19	4	2	26	16	115
Mandingo (Related to Senegal)		2							2
Maori (Cook Island)		1							1
Mende					1	1	1		3
Mon (Burmese/Thai)	1								1
Mongolian		1							1
Moru (Southern Sudan)		1							1
Motu			1						1
Mundari				1		1		2	4
Nepali		3					1		4
Norwegian								1	1
Nubia (Sudanese Language)				1					1
Nuer (Sudanese Language)				4	2	1	6	1	14
Nyagwara				1		1			2
Oromo (African Language)	1	1	1	1		1	4	2	11
Pashtu (Pashto - Afghani Language)		8		1	1		3	4	17
Persian	3	27		7	7		10	15	69
Pidgin (Neo-Melanesian)			1	1					2
Pojulu				1		1		2	4
Polish	2	4	1	3	3	2	6	9	30
Portuguese	1	7	1	2	1		3	6	21
Pukapuka (Cook Island)				1					1
Punjabi (Indian/Pakistani Language)		4		2	2		7	1	16
Romanian	1	3		3	2		3	1	13
Russian	1	12	1	6	6	2	7	5	40
Samoan		3		4			2		9
Serbian	5	7	1	13	11	5	22	10	74
Shanghainese (Shanghai Dialect - Asian Language)		1					1		2
Shiluk					1	1			2
Sindhi (Indian/Pakistani Language)					1				1
Sinhalese (Sri Lankan Language)	1	4		1			5	3	14
Slovak		2		4	1		1	1	9
Slovene		1				1	1		3
Somali (African Language)		9		3			9	10	31
Spanish	6	15	1	13	4	3	8	8	58
Sudanese Arabic (Southern Sudan)	3	13	1	23	2	4	10	5	61
Sukuma (Tanzania Language)							1		1
Susu (language of Sierra Leone)	1								1
Swahili (Ki-Swahili - African Language)		4		9	4	1	3	4	25
Swedish		1		1				1	3
Tajik (Afghan language)		1							1
Tamil (Indian/Pakistani Language)	1	3	2				4	4	14
Tartar					2				2

Temne		1			1	1			3
Teo Chiew (Chinese)		4	1		1		3	2	11
Tetum (Timorese)		3	1				3	2	9
Thai	4	7	1	3			5	5	25
Tibetan		1					1		2
Tigre (African Language - Ethiopia)							3	1	4
Tigrinya (African Language - Official in Eritrea)		1		4	1	2	9	8	25
Tongan	1	2		1			2		6
Turkish	1	8	1	3	1		17	5	36
Turkmen				1	2		1		4
Twi (Ghana - Not Official)		2						1	3
Uighur					3				3
Ukrainian	1	2		4	1		4	3	15
Urdu (Indian/Pakistani Language, Arabic Script)	1	6		2			5	3	17
Uzbek (Turkish language spoken in Uzbekistan)					2				2
Vietnamese	7	22	2	21	10	2	23	20	107
Yiddish							1		1
Grand Total	109	533	39	363	160	73	458	385	2120